Kit de survie pour les voyageurs français aux Etats-Unis

Episode 1 : le passage aux douanes

Pour cette série spéciale sur la langue américaine, **Lost In The USA**, (http://www.lostintheusa.fr/) blog et planificateur de roadtrips, et Christina de "**Speak English With Christina**" (https://christinarebuffet.com/) , qui donne des leçons en ligne pour améliorer votre anglais, ont collaboré. L'idée ? Trouver des situations communes de roadtrip et vous donner toutes les armes pour converser avec facilité. C'est le kit de survie pour les voyageurs français aux USA. Pour ce premier épisode, on parle du passage aux douanes

Le son et la vidéo

Vous pouvez retrouver l'article complet et le son en ligne par ici :
http://www.lostintheusa.fr/2017/07/02/passer-la-douane-le-premier-contact/

Vous pouvez également retrouver la vidéo en ligne par ici :
https://www.youtube.com/watch?v=vi0wfyywTew

L'échange et les lexiques

Jean-François passe la douane à l'aéroport de New York-JFK :

Customs officer : Step ahead please. Can I have your passport please.
Jean-François : Here you go *(en lui donnant votre passeport).*
Customs officer : Do you have your ESTA?
J-F : Ah, yes. *(en lui donnant le document).*

Customs officer : Where you flying in from?
J-F : From Paris.
Customs officer : What's the purpose of your visit?
J-F : We're here on vacation.
Customs officer : Where you gonna be staying in the USA?
J-F : We're doing a tour of the American West, so we have different hotels in different cities: San Diego, Los Angeles, etc. Would you like a list of the hotels?
Customs officer : Do you have one?
J-F : Yes, here you go. *(en lui donnant la liste des différents hôtels où vous allez loger)*
Customs officer : *(Il prend le papier, le regarde quelques secondes, vous le rend)*. OK thanks. How long are you staying in the United States?
J-F : For about three weeks. Our flight back to France is on August 21st.
Customs officer : OK, I'm gonna have to get your fingerprints and some photos. Can you put your fingers of your right hand on the screen there?
J-F : *(vous mettez les 4 doigts de la main droite sur l'écran)*
Customs officer : OK, and now your right thumb.
J-F : *(vous mettez le pouce droit)*
Customs officer : The fingers on your left hand
J-F : *(vous mettez les 4 doigts de la main gauche sur l'écran)*
Customs officer : And your left thumb please.
J-F : *(vous mettez votre pouce gauche sur l'écran)*
Customs officer : Thank you. Now I need you to look at the camera.
J-F : *(vous regardez la caméra sans sourire)*
Customs officer : Thank you. *(Il tamponne votre passeport et vous le rend).* Welcome to the United States of America. Enjoy your vacation!
J-F : Thank you!

Lexique des questions et consignes :
Can I have your passport please ? *Puis-je avoir votre passeport s'il vous plaît ?*
Where you flying in from ? *D'où arrivez-vous ?*
What's the purpose of your visit ? *Quelle est la raison de votre visite ?*
Where you gonna be staying in the USA ? *Où allez-vous être hébergé aux USA ?*
How long are you staying in the United States ? *Combien de temps restez-vous aux USA ?*
Can you put your fingers of your right hand on the screen there ? *Pouvez-vous mettre les doigts de votre main droite sur l'écran ?*
Now your right thumb. *Et maintenant, votre pouce droit.*
The fingers on your left hand. *Les doigts de votre main gauche.*
Your left thumb please. *Votre pouce gauche s'il vous plaît.*
I need you to look at the camera. *Regardez la caméra.*
Welcome to the United States of America. *Ça y est, vous avez passé l'épreuve des douanes ! Bienvenue aux Etats-Unis d'Amérique.*

Lexique des réponses
Here you go ! *La phrase à dire quand vous donnez quelque chose à quelqu'un (passeport, ESTA, etc.). Un peu comme "Tenez!" en français.*
We're here on vacation. *Nous sommes en vacances.*
We're doing a tour of the American West. *Nous faisons un tour de l'ouest américain.*
We have different hotels in different cities. *Nous dormons dans plusieurs hôtels et dans plusieurs villes.*
Would you like a list of the hotels ? *Voulez-vous une liste des hôtels ?*
For about three weeks. *Pour environ trois semaines.*
Our flight back to France is on August 21st. *Notre vol retour pour la France est le 21 août.*